

СОВРЕМЕННЫЕ АНГЛИЙСКИЕ ПЕСНИ: МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

MODERN ENGLISH SONGS: DIDACTIC ASPECT

Д.Д. Дашиневич¹⁾, В.А. Ковалевская²⁾

D.D. Dashinevich¹⁾, V.A. Kovalevskaya²⁾

Белорусский государственный университет
Минск, Беларусь

Belarusian State University

Minsk, Belarus

e-mail: ¹⁾ddashinevich@gmail.com, ²⁾valeriakovalevsja@gmail.com

В данной статье рассматривается потенциал обучения лексике английского языка с использованием песенного материала. Актуальность работы обусловлена тем, что применение инновационных методов обучения значительно повышает уровень мотивации учащихся, а музыка выступает как универсальное средство обучения, доступное каждому.

Ключевые слова: песни; лексика; обучение английскому языку.

The article reveals the realization of songs potential in teaching the English vocabulary. The relevance of the work is due to the fact that the use of innovative teaching methods significantly increases the level of motivation of students, and music acts as a universal medium of instruction available to everyone.

Keywords: songs; vocabulary; teaching English language.

Трудно представить жизнь современного человека без музыки. Песни могут не только вызывать позитивные эмоции, но и положительно влиять на запоминание и развитие словарного запаса, что подтверждает большую силу их воздействия на людей. Однако использование песенного материала на занятиях – не столь популярный метод обучения. Часто это связано с тем, что у большинства людей музыка ассоциируется с отдыхом и свободным временем, нежели с учебой или работой. **Целью** данного исследования явилось определение роли современных песен в обучении лексике английского языка на второй ступени общего среднего образования. В качестве материала исследования было отобрано 30 текстов современных английских песен, представленных на различных сайтах [1; 2].

Любой связный текст содержит лексику с определенным значением, понимание которой есть ключ к осознанию смысла всего текста. Лексический уровень языка представлен системой слов, словосочетаний, идиом, которые формируют понятие лексики. Согласно научному словарю методических терминов и понятий, определением лексического навыка

является «автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и в соответствии с нормами сочетания с другими единицами в продуктивной речи, а также автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи» [3, с. 121].

При овладении лексикой иностранного языка перед учащимися ставятся несколько задач в зависимости от вида речевой деятельности. Для употребления слов в репродуктивных видах речевой деятельности учащемуся нужно извлечь слово из памяти, произнести его, включить сочетание на основе смысловой совместимости в предложение. Для рецептивных видов речевой деятельности необходимо ассоциировать графический/звучащий образ слова с лексическим значением, определить связь с другими словами [4, с. 90].

В методико-педагогической литературе принято выделять следующие методические подходы к обучению иноязычной лексике: интуитивный, сознательно-сопоставительный, коммуникативно-функциональный, интенсивный [5, с. 70-71]. Остановимся на **сознательно-сопоставительном подходе**, который предполагает раскрытие значения и формы лексической единицы. На этапе введения лексических единиц отдается предпочтение сопоставлению значения слова и его формы с родным языком, используется перевод, перевод-толкование, а на этапе тренировки преобладают языковые упражнения, ответы на вопросы.

Использование песенного материала на занятиях способствует развитию речевых навыков и умений, а также изучению и закреплению новой лексики. Нельзя не отметить тот факт, что музыка повышает творческую инициативу и стимулирует воображение учащихся. В песнях можно услышать новые слова, устойчивые выражения, полезные в определённых жизненных ситуациях, готовые фразы и конструкции, которые часто запоминаются автоматически и могут быть использованы в реальной устной речи. Прослушивая современные английские песни, можно узнать сленговую лексику, которая часто не представлена в учебниках. Тематика и содержание многих песен близки современной молодёжи, а сам текст песни выступает как аутентичный лингвистический материал.

Сегодня существует огромное количество источников с полезными материалами для обучения английскому языку, начиная с Интернет-ресурсов и заканчивая сборниками песен. Но такое разнообразие может вызывать затруднения при выборе подходящего материала для занятий. Проанализировав некоторые источники, мы отобрали материал в соответствии со следующими критериями: эмоциональное воздействие, соответствие уровню владения языком, тематическая отнесенность. Песенный материал подобран для работы с учащимися на второй ступени

общего среднего образования. Выбранные нами песни положительно влияют на эмоциональное состояние учеников и способствуют высокому уровню заинтересованности.

В рамках дополнительных занятий было организовано пробное обучение, в котором приняли участие дети 12-14 лет (6-8 класс). Пробное обучение проводилось в экспериментальной группе (группа 1), в то время как в контрольной группе (группа 2) обучение было организовано традиционным способом. Обучение длилось на протяжении трёх уроков как в первой, так и во второй группах.

Ученикам первой группы был предложен комплекс упражнений на развитие лексических навыков посредством использования песенного материала. Были поставлены следующие задачи: обеспечить в ходе занятия усвоение нового лексического материала на выбранную тему, содействовать формированию самостоятельной познавательной деятельности учащихся. Отобранный песенный **материал** соответствовал трём темам: любовь/чувства, личность, праздники/Рождество. Для работы с темой «любовь/чувства» были рассмотрены следующие песни: «*Shallow*» by Lady Gaga and Bradley Cooper, «*Hello*» by Adele, «*Thinking Out Loud*» by Ed Sheeran. Для работы с темой «личность» были рассмотрены такие песни как: «*Fire In Me*» by John Newman, «*Voices*» by Hurts, «*Born This Way*» by Lady Gaga. Для работы над темой «праздники/Рождество» были использованы песни: «*It's Beginning to Look a Lot Like Christmas*» by Christmas Carols, «*What Christmas Means to Me*» by John Legend, «*My favorite Time of Year*» by The Florin Street Band.

В рамках данной статьи рассмотрим процесс работы с песней «*My favorite Time of Year*» by The Florin Street Band. Пробное обучение в экспериментальной группе проводилось в несколько **этапов**:

1. Вступление. Учитель дает краткое описание песни, её стиля или историю создания, подводя к теме урока. Также рассматриваются слова, которые могут вызывать трудности, и их перевод, что способствует лучшему пониманию текста и работы с ним.

2. Первичное восприятие композиции (ритм, узнавание отдельных слов и фраз).

3. Контроль понимания текста песни, когда учитель с помощью различных вопросов определяет уровень понимания текста учениками. На этом этапе осуществляется разбор сложных выражений.

4. Учитель также может обратить внимание учеников на различные языковые особенности текста песни: новая лексика, особенности произношения или идиомы. Этим учитель содействует более эффективному закреплению нового лексического материала.

5. На следующем этапе ученики повторно слушают песню, но уже имея текст перед собой.

6. Впоследствии осуществляется фонетическая проработка текста песни, отрабатывается безошибочность произношения.

7. Чтобы полностью усвоить новый материал, ученикам предлагаются различные задания.

Для отработки лексических навыков в ходе эксперимента ученикам были предложены следующие типы упражнений: 1) подбор синонимов/антонимов к предложенным словам; 2) соединение слов с их русскими эквивалентами; 3) заполнение пропусков в тексте песни новой лексикой.

Предтекстовый этап:

Vocabulary: **an angel** – ангел, **a bell** – колокол, **a bough** – ветвь, **bright** – ярко, **calm** – спокойный, **candlelight** – свет горящей свечи, **card** – открытка, **to carry** – разносить, **a church** – церковь, **to come** – наступать, **to deck** – украшать, **to decorate** – украшать, **an eve** – канун, **favourite** – любимый, **festive** – праздничный, **to fill** – заполнять, **a hall** – зал, **join in** – присоединяться, **jolly** – веселый, **a lantern** – фонарь, **light up** – освещать, **a melody** – мелодия, **merry** – веселый, **mistletoe** – омела, **peace** – мир, **present** – подарок, **to ring** – звонить, **to shine** – сиять, **sing along** – подпевать, **to wrap** – упаковывать.

Текстовый этап:

Exercise 1. Match a word with its synonym.

Melody	To decorate
Lantern	Song
To deck	To glow
Jolly	Lamp
To shine	Merry

Exercise 2. Match the words and phrases with their translation.

To sing along	Канун
A bough	Упаковывать
An eve	Подпевать
To wrap	Украшать
To deck	Ветвь
An angel	Омела
Mistletoe	Ангел

Exercise 3. Listen to the song and write down the missing words.

Lanterns ____ the town,
____ on earth is all around,
Everything is calm on Christmas ____.
There's goodwill in the air tonight,
____ sing by candle light,
Their voices ____ on the wind.
When carol singers gather round,
When I hear that ____ sound,
I wanna join with them and sing!

Послетекстовый этап:

Exercise 4. Make up the sentences using the following words and expressions:

To decorate, to light up, to carry, candlelight.

Упражнения по каждой теме представлены в электронном виде [6; 7; 8].

Работа с песенным материалом складывается из следующих этапов: предтекстового, текстового и послетекстового. На предтекстовом этапе определяется тематика песни/занятия, происходит аннулирование вероятных лексических трудностей. Работа текстового этапа охватывает прослушивание текста песни, перевод, отработку произношения, перцептивную работу с новым лексическим материалом. На послетекстовом этапе осуществляется закрепление новой лексики, обсуждение песни, т.е. развиваются репродуктивные речевые навыки.

Проведенный нами эксперимент показал, что использование песенного материала делает процесс изучения языка более увлекательным для детей. Контроль усвоения нового лексического материала проходил по результатам проведенных упражнений и тестов. В сравнении с результатами контрольной группы, ученики экспериментальной группы быстрее усвоили новый лексический материал, активнее участвовали в обсуждениях, не стеснялись задавать вопросы.

Возможности использования песен для повышения интереса к изучению английского языка очень велики. Музыка является произведением искусства определенной нации и страны, а песни представляют собой ценный языковой, лингвострановедческий и культурологический материал.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Lyrics gaps [Электронный ресурс]. URL: <https://www.lyricsgaps.com/>.
2. Песни для изучения английского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://puzzle-english.com/music>.
3. Азимов Э.Г., Щукин Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / М.: ИКАР, 2009.

4. Рогова Г.В., Рабинович Г.В., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Москва: Просвещение, 1991.
5. Методика преподавания иностранного языка: учеб. пособие Т.П. Леонтьева [и др.] / под общ. ред. Т.П. Леонтьевой. 2-е изд., испр. Минск: Вышэйшая школа, 2016.
6. Exercises for the song «Thinking Out Loud» by Ed Sheeran Worksheet [Электронный ресурс]. URL: <https://app.wizer.me/preview/U4CC1X>.
7. Exercises for the song «Born This Way» by Lady Gaga Worksheet [Электронный ресурс]. URL: <https://app.wizer.me/preview/4MGSFP>.
8. Exercises for the song «My favorite Time of Year» by The Florin Street Band Worksheet [Электронный ресурс]. URL: <https://app.wizer.me/preview/LUWDMR>.

**ОПЫТ РАЗРАБОТКИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ «АНГЛИЙСКИЙ
ЯЗЫК. ОСНОВЫ ДИЗАЙНА ИНТЕРЬЕРА / ENGLISH.
INTERIOR DESIGN BASICS» И ЕГО
МУЛЬТИПЛАТФОРМЕННОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ**

**EXPERIENCE IN TEXTBOOK «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.
ОСНОВЫ ДИЗАЙНА ИНТЕРЬЕРА / ENGLISH. INTERIOR
DESIGN BASICS» DEVELOPMENT AND ITS MULTI-
PLATFORM SUPPORT**

В.Л. Денисковец¹⁾, О.Г. Прохоренко²⁾, Т.И. Сугоняко³⁾

V. Deniskovets¹⁾, A. Prakharenka²⁾, T. Sygonyako³⁾

Белорусский государственный университет

Минск, Беларусь

Belarusian State University

Minsk, Belarus

e-mail: ¹⁾veronikakhodonovich@gmail.com, ²⁾prakharenko@bsu.by,

³⁾sygonyakotamara@mail.ru

Статья посвящена опыту разработки учебного пособия «Английский язык. Основы дизайна интерьера / English. Interior design basics» для специальности 1-19 01 01-02 «Дизайн (предметно-пространственной среды)». Описаны принципы отбора материала и разработки упражнений. Представлен опыт сопровождения учебного пособия на образовательной платформе Белорусского государственного университета edufsc.bsu.by.

Ключевые слова: учебное пособие; образовательная платформа; профессиональная терминология; эвристическое задание.

The article is devoted to the experience in the textbook “Английский язык. Основы дизайна интерьера / English. Interior design basics” for the specialty 1-19 01 01-02 “Design (Object and spatial environment)” development. The principles of material selection and exercise development are de-